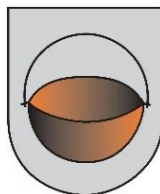




**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**

Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

tw/tw

15.10.2026

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und in der Gemeindegatzung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates zu einer Sitzung einberufen.

Anwesend bzw. abwesend sind:

1. PILLON Christoph
2. AMBACH Christian
3. ANDERLAN Anton
4. ATZ Werner
5. BERNARD Walter
6. FLORIAN Kathrin
7. LUGGIN Lukas
8. MAYR Christian
9. MORANDELL Gertraud
10. MOSER Daniel
11. PERNSTICH Marlene
12. RAINER Christa
13. RINNER Siegfried
14. SINN Helmuth
15. TANZER Karin
16. ZWERGER Dietmar
17. VORHAUSER Stefan
18. WEISSENSTEINER Walter

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e dallo statuto del Comune, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i membri di questo Consiglio comunale ad una seduta.

Presenti risp. assenti sono:

Anw. - Presenti		Abw. - ent.-giu.	Ass. unent.-ing.
X			
X			
X			
		X	
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
		X	

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär teil, nämlich Herr

Partecipa il Segretario Generale, il signore

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Punkt 4)

Ausübung des Vorkaufsrechtes für denkmalgeschützte Liegenschaften: Bauparzellen 285 und 286/1, K.G. Kaltern sowie Grundparzelle 825/2, K.G. Kaltern

UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR

O G G E T T O

Punto 4)

Esercizio del diritto di prelazione per beni immobili sottoposti a vincolo di tutela artistica: particelle edificiali 285 e 286/1, C.C. Caldaro, nonché particella fondiaria 825/2, C.C. Caldaro

IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Das Landesdenkmalamt der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol hat der Gemeinde Kaltern a.d.W. mit zertifizierter Email vom 24.08.2026, Eingangsprot. Nr. 0044618/2026, den erfolgten Verkauf der nachstehend angeführten, denkmalgeschützten Liegenschaften mitgeteilt:

- B.p. 285 (Kloster, Zugang und Parkplatz) und Bp. 286/1 (Kapelle), beide K.G. Kaltern
- G.p. 825/2, K.G. Kaltern (Teil des Klostergartens).

Bei den genannten Parzellen handelt es sich um das Tertiarkloster von Kaltern, bestehend aus dem Kloster, der Kapelle, dem Parkplatz und einem Teil des Klostergartens.

Die Gemeinde Kaltern a.d.W. hat bereits im Vorfeld ein Konzept für die zukünftige Nutzung des gesamten Areals um das Tertiarkloster Kaltern ausgearbeitet. Dieses Areal umfasst neben den denkmalgeschützten Liegenschaften auch die B.p. 284, K.G. Kaltern (Haus Elisabeth), sowie die G.p. 826, K.G. Kaltern (Teil des Klostergartens), die beide nicht unter Denkmalschutz stehen.

Es wird Einsicht genommen in das ausgearbeitete Nutzungskonzept in graphischer Form, welches eine wesentliche Grundlage für die gegenständliche Maßnahme darstellt und diesem Beschluss als wesentlicher und integrierender Bestandteil beigelegt wird.

Zur Umsetzung dieses Projekts hat die Gemeinde Kaltern a.d.W. mit Beschluss des Gemeinderats Nr. 42 vom 27.08.2026 der gegenwärtigen Eigentümerin (Kongregation der Tertiarschwestern des Hl. Franziskus bzw. Südtiroler Vinzenzgemeinschaft) ein Kaufangebot für das gesamte mit dem abgeschlossenen Kaufvertrag veräußerte Areal unterbreitet. Dieses umfasst die B.p. 286/1 (Kapelle), die B.p. 285 (Kloster), die B.p. 284 (Haus Elisabeth) sowie die G.p. 826 und die G.p. 825/2 (Klostergarten), allesamt K.G. Kaltern.

Hinsichtlich dieses Kaufangebots konnte jedoch keine Einigung erzielt werden. Auch ein zwischen dem Präsidenten der Südtiroler Vinzenzgemeinschaft und dem Bürgermeister der Gemeinde Kaltern a.d.W. ausgehandelter Kompromiss fand bei der Vollversammlung der Südtiroler Vinzenzgemeinschaft am 03.10.2026 keine Zustimmung. Dieser sah vor, dass die Gemeinde die zwölf Wohnungen im Haus Elisabeth erwirbt und diese in Zusammenarbeit mit der Altenheimstiftung Heinrich von Rottenburg für soziale Zwecke nutzt.

Aus diesem Grund beabsichtigt die Gemeinde Kaltern a.d.W., das im Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter vorgesehene Vorkaufsrecht hinsichtlich des denkmalgeschützten Teils des Areals, bestehend aus der B.p. 285 und der B.p. 286/1 sowie der G.p. 825/2, allesamt K.G. Kaltern, auszuüben. Auf diese Weise soll zumindest ein wesentlicher Teil des für das Gesamtareal vorgesehenen Nutzungskonzepts verwirklicht und insbesondere der langfristige Erhalt sowie die öffentliche Zugänglichkeit der denkmalgeschützten Liegenschaften sichergestellt werden.

La Soprintendenza provinciale ai beni culturali della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, con nota trasmessa a mezzo posta elettronica certificata in data 24/08/2026, prot. n. d'entrata 0044618/2026, ha comunicato al Comune di Caldaro s.S.d.V. l'avvenuta vendita dei seguenti beni immobili sottoposti a vincolo di tutela artistica:

- p.ed. 285 (convento, accesso e parcheggio) e p.ed. 286/1 (cappella), entrambe C.C. Caldaro;
- p.f. 825/2, C.C. Caldaro (parte del giardino del convento).

Le particelle sopra indicate si riferiscono al Convento Terziario di Caldaro, costituito dal convento, dalla cappella, dal parcheggio e da una parte del giardino conventuale.

Il Comune di Caldaro s.S.d.V. ha già elaborato preliminarmente un progetto per il futuro utilizzo dell'intera area circostante il Convento Terziario di Caldaro. Tale area comprende, oltre agli immobili sottoposti a vincolo di tutela artistica, anche la p.ed. 284, C.C. Caldaro (Casa "Elisabeth"), nonché la p.f. 826, C.C. Caldaro (parte del giardino del convento), entrambe non sottoposte a vincolo di tutela artistica.

Si prende visione del progetto per la futura utilizzazione elaborato in forma grafica, che costituisce un presupposto essenziale per il provvedimento in oggetto e che viene allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale della stessa.

Al fine di dare attuazione a tale progetto, con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 27/08/2026, il Comune di Caldaro s.S.d.V. ha presentato all'attuale proprietaria (Congregazione delle Terziarie di San Francesco e/o "Südtiroler Vinzenzgemeinschaft"), un'offerta di acquisto per l'intera area oggetto del contratto di compravendita già concluso. Tale area comprende la p.ed. 286/1 (cappella), la p.ed. 285 (convento), la p.ed. 284 (Casa Elisabetta), nonché la p.f. 826 e la p.f. 825/2 (giardino del convento), tutte in C.C. Caldaro.

In merito a tale offerta di acquisto non è stato tuttavia possibile raggiungere un accordo. Anche un compromesso negoziato tra il Presidente della "Südtiroler Vinzenzgemeinschaft" e il Sindaco del Comune di Caldaro s.S.d.V. non ha ottenuto l'approvazione dell'assemblea plenaria della "Südtiroler Vinzenzgemeinschaft", tenutasi il 03/10/2026. Tale compromesso prevedeva che il Comune acquistasse i dodici appartamenti dell'edificio casa "Elisabeth" e li destinasse a finalità sociali in collaborazione con la Fondazione Casa di Riposo Heinrich von Rottenburg.

Per tale motivo, il Comune di Caldaro s.S.d.V. intende esercitare il diritto di prelazione previsto dal Codice dei beni culturali e del paesaggio relativamente alla parte dell'area sottoposta a vincolo di tutela artistica, costituita dalla p.ed. 285 e la p.ed. 286/1 nonché dalla p.f. 825/2, tutte in C.C. Caldaro. In tal modo si intende realizzare almeno una parte sostanziale del progetto per la futura utilizzazione previsto per l'intera area e, in particolare, garantire la conservazione a lungo termine nonché l'accessibilità al pubblico degli immobili sottoposti a vincolo di tutela artistica.

Die Gemeinde kann gemäß Art. 62, Abs. 2 des GvD vom 22.01.2004, Nr. 42 (Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 06.07.2002, Nr. 137) innerhalb von 20 Tagen ab Erhalt der Meldung der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, Landesdenkmalamt, einen Vorschlag zur Ausübung des Vorkaufsrechts übermitteln. Dem Vorschlag ist der Beschluss des zuständigen Organs beizulegen, mit dem die erforderliche finanzielle Deckung der damit verbundenen Ausgabe im Haushaltsvoranschlag sichergestellt wird und als ausdrücklicher Zweck die Aufwertung des betreffenden Gutes angegeben ist.

Es wird Einsicht genommen Beschluss des Gemeinderats Nr. 47 vom 08.09.2026, mit welchem beschlossen wurde, der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, Abteilung 13 - Denkmalpflege im Sinne des Art. 62, Abs. 2 des GvD vom 22.01.2004, Nr. 42 (Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 06.07.2002, Nr. 137) den Vorschlag des Vorkaufsrechts betreffend folgende denkmalgeschützte Liegenschaften zu unterbreiten:

- B.p. 285 und B.p. 286/1, beide K.G. Kaltern
- G.p. 825/2, K.G. Kaltern;

Die Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, Landesdenkmalamt hat dieser Gemeindeverwaltung mit Schreiben vom 11.09.2026, Eingangsprot. Nr. 0046401/2026, mitgeteilt, dass die Landesregierung das Vorkaufsrecht nicht ausgeübt hat. Somit steht die Ausübung des Vorkaufsrechts im Sinne des Art. 62, Abs. 3 des GvD vom 22.01.2004, Nr. 42 (Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 06.07.2002, Nr. 137) der interessierten Körperschaft, und zwar der Gemeinde Kaltern a.d.W. zu.

Gemäß Art. 60, Abs. 1 des GvD vom 22.01.2004, Nr. 42 (Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 06.07.2002, Nr. 137) ist die Gemeinde berechtigt, die entgeltlich veräußerten Kulturgüter im Wege des Vorkaufsrechts zu erwerben, und zwar zum Preis, der im Veräußerungsakt festgelegt wurde.

Der Kaufpreis für die denkmalgeschützten Liegenschaften wurde im Kaufvertrag, Rep. Nr. 37.082 vom 21.08.2026, getrennt vom Kaufpreis für den nicht denkmalgeschützten Teil ausgewiesen, und zwar:

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| • Bp. 285, K.G. Kaltern | Euro 1.110.000,00 |
| • Bp. 286/1, K.G. Kaltern | Euro 150.000,00 |
| • Gp. 825/2, K.G. Kaltern | Euro 55.000,00 |

Es wird für zweckmäßig erachtet, das Vorkaufsrecht für die denkmalgeschützte Bauparzellen 285 und 286/1, K.G. Kaltern sowie die denkmalgeschützte Grundparzelle 825/2, K.G. Kaltern auszuüben. Durch den Erwerb durch die Gemeinde kann ein nachhaltiger Schutz und eine langfristige Sicherung der bestehenden, denkmalgeschützten Liegenschaften gewährleistet werden. Darüber hinaus ermöglicht die von der Gemeinde Kaltern a.d.W. geplante Nutzung eine allgemeine Zugänglichkeit der Liegenschaften und trägt wesentlich dazu bei, deren bauhistorische Bedeutung sichtbar zu machen, aufzuwerten und der Allgemeinheit dauerhaft zugänglich zu machen.

Ai sensi dell'art. 62, comma 2 del D.Lgs. 22 gennaio 2004, n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio ai sensi dell'art. 10 della legge del 06.07.2002, n. 137) il Comune nel termine di 20 giorni dalla denuncia può formulare alla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Soprintendenza provinciale ai beni culturali, una proposta di prelazione. La proposta deve essere corredata dalla deliberazione dell'organo competente che predisponga, a valere sul bilancio dell'ente, la necessaria copertura finanziaria della spesa e indica le specifiche finalità di valorizzazione culturale del bene.

Si prende visione della deliberazione del Consiglio comunale n. 47 del 08/09/2026, con la quale è stato deliberato di formulare alla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Soprintendenza provinciale ai beni culturali ai sensi dell'art. 62, comma 2 del D.Lgs. del 22/01/2004, n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio ai sensi dell'art. 10 della legge del 06.07.2002, n. 137) la proposta di prelazione relativo ai seguenti immobili sottoposti a tutela artistica:

- p.ed. 285 e p.ed. 286/1, entrambe C.C. Caldaro;
- p.f. 825/2, C.C. Caldaro;

La Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Soprintendenza provinciale ai beni culturali con nota dell'11/09/2026, n. prot. d'entrata 0046401/2026 ha comunicato, che la Giunta provinciale non ha esercitato il diritto di prelazione. Pertanto, ai sensi dell'art. 62, comma 3, del D.Lgs. 22 gennaio 2004, n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio, ai sensi dell'art. 10 della legge 6 luglio 2002, n. 137), l'esercizio del diritto di prelazione spetta all'ente interessato, ovvero al Comune di Caldaro s.S.d.V.

Ai sensi dell'art. 60, comma 1 del del D.Lgs. 22 gennaio 2004, n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio, ai sensi dell'art. 10 della legge 6 luglio 2002, n. 137) il Comune ha la facoltà di acquistare in via di prelazione i beni culturali alienati a titolo oneroso al medesimo prezzo stabilito nell'atto di alienazione.

Il prezzo di acquisto degli immobili sottoposti a vincolo di tutela artistica è stato indicato, nel contratto di compravendita, rep. n. 37.082 del 21/08/2026, separatamente rispetto al prezzo di acquisto della parte non sottoposta a tutela, come segue:

- | | |
|------------------------------|-------------------|
| • p. ed. 285, C.C. Caldaro | euro 1.110.000,00 |
| • p. ed. 286/1, C.C. Caldaro | euro 150.000,00 |
| • p.f. 825/2, C.C. Caldaro | euro 55.000,00 |

Viene ritenuto opportuno esercitare il diritto di prelazione per le particelle edificiali 285 e 286/1, C.C. Caldaro, nonché la particella fondiaria 825/2, C.C. Caldaro, sottoposte a vincolo di tutela artistica. Attraverso l'acquisizione degli immobili da parte del Comune è possibile garantire una tutela sostenibile e una salvaguardia a lungo termine del patrimonio edilizio esistente, sottoposto a vincolo di tutela artistica. Inoltre, l'utilizzo previsto dal Comune di Caldaro s.S.d.V. consente di garantire la fruibilità degli immobili da parte della collettività e contribuisce in modo significativo a valorizzarne e renderne visibile l'importanza storico-architettonica, assicurandone l'accessibilità da parte della collettività nel lungo periodo.

Zur Sicherstellung der Finanzierung wurde mit den Beschlüssen des Gemeinderates Nr. 45 vom 08.09.2026 und Nr. 46 vom 08.09.2026 das einheitliche Strategiedokument sowie der Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026-2028 entsprechend abgeändert.

Der Erwerb wird zur Gänze durch die Gemeinde Kaltern a.d.W. finanziert und fällt somit gemäß Art. 8 des Landesgesetzes vom 17. September 2013, Nr. 12 nicht in den Anwendungsbereich des Art. 12 des Gesetzesdekretes vom 06. Juli 2011, Nr. 98 und nachfolgende Änderungen.

Es wird Einsicht genommen in das GvD vom 22.01.2014, Nr. 42 (Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 06.07.2002, Nr. 137), insbesondere Art. 60, 61, 62, in geltender Fassung.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, um die Folgemaßnahmen innerhalb des vorgeschriebenen Termins umsetzen zu können.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck `rIJ7soFZHGE9icmgvMiugQn4iyUBKrOg2o2I8MwRxaE=` und `7ngK8G1AFnk-vjNdDD5wBTXJATFYSHkJGCUQKDq2pOI8=` im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 13.10.2026 und am 15.10.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDERAT
mit 12 Ja-Stimmen und 4 Enthaltungen
(Tanzer, Sinn, Mayr, Pernstich)
folgenden B E S C H L U S S:

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen das Vorkaufsrecht im Sinne der Artikel 60 ff. des GvD vom 22.01.2004, Nr. 42 (Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 06.07.2002, Nr. 137) geltend zu machen und folgende denkmalgeschützte Liegenschaften in E.Zl. 104 II, K.G. Kaltern, zum Gesamtpreis von Euro 1.315.000,00 anzukaufen:

- Bp. 285, K.G. Kaltern Euro 1.110.000,00
- Bp. 286/1, K.G. Kaltern Euro 150.000,00
- Gp. 825/2, K.G. Kaltern Euro 55.000,00

2. das ausgearbeitete Nutzungskonzept in graphischer Form als wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses beizufügen;

3. festzuhalten, dass die veräußernde Partei folgende ist: Kongregation der Tertiarschwwestern des Hl. Franziskus, Steuernummer 81001130210, mit Rechtssitz in 39042 Brixen, Runggadgasse 22, in Person der gesetzlichen Vertreterin pro tempore.

Al fine di garantire la copertura finanziaria, con le delibere del Consiglio comunale n. 45 dd. 08/09/2026 e n. 46 dd. 08/09/2026 sono stati modificati di conseguenza il documento unico di programmazione e il bilancio di previsione per gli anni 2026-2028.

Dato atto che il presente acquisto avviene interamente con mezzi di finanziamenti del Comune di Caldaro s.S.d.V. e pertanto ai sensi dell'art. 8 della legge provinciale del 17.09.2013, n. 12 le disposizioni di cui all'articolo 12 del decreto legge 6 luglio 2011, n. 98 e successive modifiche non trovano applicazione;

Viene preso visione del D.Lgs del 22.01.2004, n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio ai sensi dell'art 10 della legge del 06.07.2002, n. 137), in particolare artt. 60, 61, 62, e successive modifiche.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2), al fine di garantire l'esecuzione dei provvedimenti consecutivi entro il termine prescritto.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale `rIJ7soFZHGE9icmgvMiugQn4iyUBKrOg2o2I8MwRxaE=` e `7ngK8G1AFnk-vjNdDD5wBTXJATFYSHkJGCUQKDq2pOI8=`, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 13.10.2026 e del 15.10.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

IL CONSIGLIO COMUNALE
con 12 voti favorevoli e 4 astensioni
(Tanzer, Sinn, Mayr, Pernstich)
D E L I B E R A quanto segue:

1. per i motivi di cui nelle premesse, di esercitare il diritto di prelazione ai sensi degli artt. 60 e seguenti del D.Lgs. 22 gennaio 2004, n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio, ai sensi dell'art. 10 della legge 6 luglio 2002, n. 137) e di acquistare i seguenti immobili sottoposti a tutela artistica, iscritti nella P.T. 104 II, C.C. Caldaro, al prezzo complessivo di euro 1.315.000,00:

- p. ed. 285, C.C. Caldaro euro 1.110.000,00
- p. ed. 286/1, C.C. Caldaro euro 150.000,00
- p.f. 825/2, C.C. Caldaro euro 55.000,00

2. di allegare il progetto per la futura utilizzazione elaborato in forma grafica quale parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

3. di dare atto che la parte venditrice è la Congregazione delle Terziarie di San Francesco, codice fiscale 81001130210, con sede legale in 39042 Bressanone, Via Roncato 22, in persona della legale rappresentante pro tempore.

4. den gegenständlichen Beschluss innerhalb der von Art. 61, Abs. 1 und Abs. 2 des GVD vom 22.01.2004, Nr. 42 (Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 06.07.2002, Nr. 137) vorgesehenen Fristen der veräußernden Partei und der kaufenden Partei zuzustellen;

5. den gegenständlichen Beschluss der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, Landesdenkmalamt gegenständlichen Beschluss zu übermitteln;

6. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

7. die Ausgabe für den Erwerb der Immobilie sowie die voraussichtlichen Registergebühren im Betrag von 122.000,00 Euro und angenommenen Notarspesen von 15.000,00 Euro gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

4. di notificare la presente deliberazione all'alienante ed all'acquirente entro i termini indicati dai commi 1 e 2 dell'art. 61 del D.Lgs. 22 gennaio 2004, n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio, ai sensi dell'art. 10 della legge 6 luglio 2002, n. 137);

5. di inoltrare la presente deliberazione alla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Soprintendenza provinciale ai beni culturali;

6. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2), mediante votazione separata e con il medesimo esito della votazione precedente;

7. di impegnare la spesa per l'acquisto dell'immobile nonché le spese di registro presunte di 122.000,00 euro e spese notarili presunte di 15.000,00 euro come indicato dal seguente prospetto:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo	Art Finanzierung Tipo finanziamento
2026	1651/2026	11109	Allgemeine Dienste Servizi generali	01112.02.10900	Unbewegliche Güter Beni immobili	669.710,00 €	2026 - Einnahmen aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Güter 2026 - Entrate da alienazione di beni mobili ed immobili Fst./Acc. 203/2026+226/2026
2026	1651/2026	11109	Allgemeine Dienste Servizi generali	01112.02.10900	Unbewegliche Güter Beni immobili	645.290,00 €	2026 - Verwaltungsüberschuss 2025 2026 - Avanzo di amministrazione 2025 GRB/DCC 25/2026 - 29.04.2026
2026	1651/2026	11109	Allgemeine Dienste Servizi generali	01111.02.10200	Registersteuer und Stempelsteuer (nicht wiederkehrende Ausgabe) Imposta di registro e di bollo (Spesa non ricorrente)	122.000,00 €	
2026	1651/2026	11109	Allgemeine Dienste Servizi generali	01111.03.29900	Sonstige Dienste (nicht wiederkehrende Ausgabe) Altri servizi (Spesa non ricorrente)	15.000,00 €	
Projekt Lavoro	1253	2026 - Ankauf Grundstücke und unbeweglichen Güter 2026 - Acquisto Terreni e beni Immobili					CUP

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)



MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)